DE ocuvers drops LipiX

AUGENTROPFEN
Unkonservierte, sterile, rückfettende, feuchtigkeitsspendende, schützende, filmbildende, biokompatible Augenlösung mit Liposomen und vernetzter Hyaluronsäure. Für empfindliche, trockene, dehydrierte und müde Augen. Auch für Kontaktlinsenträger geeignet, verträglich mit allen Kontaktlinsen.
Der Verzicht auf Konservierungsstoffe reduziert das Risiko von Nebenwirkungen und macht das Produkt auch für Therapien geeignet, die häufige und längere Anwendungen erfordern, wie z. B. zum nächtlichen Schutz der Hornhaut.

INDIKATIONEN
■ Schmiert und hydratisiert trockene, dehydrierte und müde Augen;
■ ist indiziert zur Behandlung des Syndroms des trockenen Auges;
■ wirkt integrierend und stabilisierend auf den Tränenfilm;
■ indiziert zur Behandlung jeglicher Art von Augentrockenheit, verursacht durch das Syndrom des trockenen Auges (unzureichende Produktion des Tränenfilms) oder durch verminderten/veränderten Tränenfluss (übermäßige Verdunstung des Tränenfilms oder dessen Mangel, wie im Falle einer Dysfunktion der Meibomschen Drüse (MGD) oder aufgrund ihrer vorübergehenden Fehlfunktion, aufgrund hormoneller Veränderungen oder sekundärer Wirkungen pharmakologischer Behandlungen usw.);
■ verschafft Linderung bei Juckreiz, Brennen, FBS (Foreign Body Sensation) und Augenreizungen;
■ ideal bei nicht-traumatischen/nicht-pathologischen Veränderungen des Tränenfilms;
■ ideal bei umweltbedingtem Augenstress (übermäßige Sonneneinstrahlung, Wind, Staub, Klimaanlagen, trockene und verschmutzte Luft usw.);
■ ideal bei okulärem Stress (ausgedehnte Computernutzung, ungünstige Lichtverhältnisse, Nachtfahrten usw.);
■ auch für die Anwendung beim Tragen von Kontaktlinsen geeignet;
■ Produkt verträglich mit homöopathischen Behandlungen.

HINWEISE ZUR ANWENDUNG
Waschen und trocknen Sie Ihre Hände gründlich. Je nach Bedarf oder nach Anweisung des Facharztes ein bis zwei Tropfen pro Auge ein- oder mehrmals täglich einträufeln. Für Kontaktlinsenträger: 2 - 3 Tropfen vor oder nach der Anwendung auf die Linse träufeln. Bei Bedarf Tropfen nach dem Einsetzen auf die Linse träufeln. Bei der Anwendung bei Kindern muss das Produkt von einem Erwachsenen verabreicht werden. Gemäß den örtlichen Gesetzen entsorgen.

WARNHINWEISE ⚠
■ Bei Augenreizungen das Produkt nicht weiter verwenden und einen Facharzt aufsuchen;
■ Nicht verwenden bei Allergie oder Überempfindlichkeit gegen einen der Produktbestandteile;
■ von Wärmequellen fernhalten, trocken lagern bei Temperaturen zwischen 5 und 35 °C;
■ Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren;
■ nicht verschlucken;
■ nicht einfrieren;
■ das Produkt nach Ablauf des Verfallsdatums nicht mehr verwenden;
■ innerhalb von 180 Tagen nach dem ersten Öffnen verwenden;
■ das Produkt nicht verwenden, wenn die Flasche beschädigt zu sein scheint;
■ lassen Sie die Spitze der Flasche nicht Ihr Auge oder Augenlid berühren;
■ verschließen Sie die Flasche nach jedem Gebrauch fest;
■ warten Sie mit der Nutzung des Produkts mindestens 5 Minuten vor oder nach der Verabreichung anderer topischer ophthalmischer Produkte.
■ Konsultieren Sie Ihren Arzt, wenn Sie das Medizinprodukt bei Kindern unter 3 Jahren, während der Schwangerschaft, Stillzeit oder bei Vorliegen anderer Erkrankungen anwenden möchten.

ZUSAMMENSETZUNG
Vernetzte Hyaluronsäure 0,15%, Liposomen, Dinatriumedetat, isotonische Lösung gepuffert auf pH 7,2.

INHALT
10 ml sterile Flasche

NL ocuvers drops LipiX

OOGDRUPPELS
Conserveermiddelvrije, steriele, smerende, hydraterende, beschermende, filmvormende oogheelkundige oplossing met liposomen en vernet hyaluronzuur. Voor gevoelige, droge, uitgedroogde en vermoeide ogen.
Ook geschikt met contactlenzen in, compatibel met alle contactlenzen.
De afwezigheid van conserveringsmiddelen vermindert het risico op bijwerkingen en maakt het product ook geschikt voor therapieën die frequente en langdurige toepassingen vereisen, zoals voor nachtelijke bescherming van het hoornvlies.

INDICATIES
■ Smeert en hydrateert droge, uitgedroogde en vermoeide ogen;
■ geïndiceerd voor de behandeling van droge-ogensyndroom;
■ Integreert en stabiliseert de traanfilm;
■ geïndiceerd voor de behandeling van elke mate van oogdroogheid, veroorzaakt door droge-ogensyndroom (onvoldoende productie van traanfilm) of door verminderd/gewijzigd tranend vermogen (overmatige verdamping van de traanfilm of een tekort aan traanfilm, zoals in het geval van Meibomian gland dysfunction (MGD) of door de tijdelijke slechte werking ervan, als gevolg van hormonale veranderingen of secundaire effecten van farmacologische behandelingen, enz;)
■ Biedt verlichting bij jeuk, een branderig gevoel, FBS (Foreign Body Sensation) en oogirritatie;
■ Ideaal bij niet-traumatische/niet-pathologische veranderingen van de traanfilm;
■ ideaal in geval van oculaire omgevingsstress (overmatige blootstelling aan zonlicht, wind, stof, airconditioning, droge en vervuilde lucht, enz;)
■ ideaal in geval van oculaire stress (langdurig computergebruik, ongunstige lichtomstandigheden, 's nachts rijden, enz;)
■ ook geschikt voor gebruik tijdens het dragen van contactlenzen;
■ product dat compatibel is met homeopathische behandelingen.

INSTRUCTIES VOOR GEBRUIK
Was en droog je handen grondig. Breng één of twee druppels per oog aan, één of meerdere keren per dag, naar behoefte of volgens het advies van uw specialist. Voor contactlensgebruikers: 2 - 3 druppels op de lens aanbrengen voor of na gebruik. Druppels op de lens aanbrengen indien nodig. Bij gebruik bij kinderen moet het product worden toegediend door een volwassene. Verwijderen volgens plaatselijke voorschriften.

WAARSCHUWINGEN ⚠
■ In geval van oogirritatie, stoppen met het gebruik van het product en contact opnemen met een specialist;
■ Niet gebruiken in geval van allergie of overgevoeligheid voor één van de bestanddelen van het product;
■ Verwijderd houden van warmtebronnen, op een droge plaats bewaren bij een temperatuur tussen 5 en 35 °C;
■ buiten bereik van kinderen bewaren;
■ niet inslikken;
■ niet invriezen;
■ het product niet gebruiken na de vervaldatum;
■ binnen 180 dagen na eerste opening gebruiken;
■ Gebruik het product niet als de fles beschadigd lijkt te zijn;
■ laat het uiteinde van de fles niet in contact komen met uw oog of ooglid;
■ de fles na elk gebruik goed sluiten;
■ het product ten minste 5 minuten voor of na de toediening van andere topische oogheelkundige producten.
■ Raadpleeg uw arts als u het medische hulpmiddel wilt gebruiken bij kinderen jonger dan 3 jaar, tijdens zwangerschap, borstvoeding of in aanwezigheid van andere ziekten.

SAMENSTELLING
Vernet natriumhyaluronaat 0,15%, liposomen, dinatriumedetaat, isotone oplossinggebufferd tot pH 7,2.

INHOUD
Steriele fles van 10 ml

FR ocuvers drops LipiX

GOUTTES OCULAIRES
Solution ophtalmique sans conservateur, stérile, relipidante, hydratante, protectrice, filmogène et biocompatible avec des liposomes et de l'acide hyaluronique réticulé. Pour les yeux sensibles, secs, déshydratés et fatigués. Convient également aux porteurs de lentilles de contact, compatible avec toutes les lentilles de contact.
L'absence de conservateurs réduit le risque d'effets secondaires et rend le produit adapté aux thérapies qui nécessitent une utilisation fréquente et prolongée, comme p. ex. la protection nocturne de la cornée.

INDICATIONS
■ Lubrifie et hydrate les yeux secs, déshydratés et fatigués ;
■ est indiqué dans le traitement du syndrome de l'œil sec ;
■ a un effet intégrateur et stabilisateur sur le film lacrymal ;
■ indiqué pour le traitement de tout type de sécheresse oculaire causée par le syndrome de l'œil sec (production insuffisante du film lacrymal) ou par un larmoiement réduit/altéré (évaporation excessive du film lacrymal ou sa déficience, comme dans le cas d'un dysfonctionnement de la glande de Meibomius (MGD) ou en raison de son dysfonctionnement temporaire, dû à des changements hormonaux ou à des effets secondaires de traitements pharmacologiques, etc ;)
■ soulage les démangeaisons, les brûlures, la sensation de corps étranger (FBS) et l'irritation des yeux ;
■ idéal en cas de modifications non traumatiques/non pathologiques du film lacrymal ;
■ iidéal en cas de stress oculaire dû aux conditions environnementales (exposition excessive au soleil, vent, poussière, air conditionné, air sec et pollué...) ;
■ idéal en cas de stress oculaire (utilisation prolongée d'un ordinateur, conditions d'éclairage défavorables, conduite de nuit, etc ;)
■ également utilisable en cas de port de lentilles de contact ;
■ produit compatible avec les traitements homéopathiques.

MODE D'EMPLOI
Lavez-vous et séchez-vous soigneusement les mains. Selon les besoins ou les indications du spécialiste, instiller une à deux gouttes par oeil une ou plusieurs fois par jour. Pour les porteurs de lentilles de contact : verser 2 à 3 gouttes sur la lentille avant ou après utilisation. Si nécessaire, faites couler des gouttes sur la lentille après l'insertion. En cas d'utilisation chez l'enfant, le produit doit être administré par un adulte. Éliminer conformément aux lois locales.

AVERTISSEMENTS ⚠
■ En cas d'irritation des yeux, cesser l'utilisation du produit et consulter un médecin ;
■ Ne pas utiliser en cas d'allergie ou d'hypersensibilité à l'un des ingrédients du produit ;
■ Tenir à l'écart des sources de chaleur, stocker dans un endroit sec à des températures comprises entre 5 et 35 °C ;
■ Tenir hors de portée des enfants ;
■ ne pas avaler ;
■ ne pas congeler ;
■ ne pas utiliser le produit après la date de péremption ;
■ utilisation dans les 180 jours suivant la première ouverture ;
■ ne pas utiliser le produit si la bouteille semble être endommagée ;
■ ne laissez pas toucher votre œil ou votre paupière par l'embout du flacon;
■ bien refermer le flacon après chaque utilisation ;
■ attendre au moins 5 minutes avant ou après l'administration d'autres produits ophtalmiques topiques avant d'utiliser ce produit.
■ Consultez votre médecin si vous souhaitez utiliser ce dispositif médical chez des enfants de moins de 3 ans, pendant la grossesse, l'allaitement ou en présence d'autres maladies.

COMPOSITION
Acide hyaluronique réticulé à 0,15%, liposomes, édétate disodique, solution isotonique tamponné à pH 7,2.

CONTENU
Flacon stérile de 10 ml

PAP22 - Paper

Imp. CH: Contopharma AG
Eichzun 7
CH-3800 Interlaken

Decomplix AG
Freiburgstrasse 3
3010 Bern
Switzerland

CH REP

MD STERILE A

CE 0051

35°C 5°C

800028_REV08_PIL_20250325

Vertrieben von /
Distribué par /
Distributie door:

PZN 17585631

innomedis AG
medical care
Walther-Rathenau-Str. 5
50996 Cologne, GERMANY
qm@innomedis.com

Omisan farmaceutici
via G. Galilei
Guidonia M. (Rm)
ITALY

IT ocuvers drops LipiX

GOCCE OCULARI
Soluzione oftalmica sterile, senza conservanti, lubrificante, idratante, protettiva, con proprietà filmogene, biocompatibile a base di Liposomi ed Acido ialuronico cross-linkato. Indicata per occhi sensibili, secchi, disidratati e stanchi. Indicata per essere utilizzata anche con lenti a contatto indossate, compatibile con tutti i tipi di lenti a contatto.
L'assenza di conservanti riduce il rischio di reazioni avverse e rende il prodotto indicato anche in caso di terapie che prevedano applicazioni frequenti e prolungate, come per la protezione corneale notturna.

INDICAZIONI
■ Lubrifica e idrata gli occhi secchi, disidratati e stanchi;
■ indicato nel trattamento della sindrome dell'occhio secco;
■ integra e stabilizza il film lacrimale;
■ indicato nel trattamento della secchezza oculare di qualsiasi grado, causata da ipolacrimia (insufficiente produzione di film lacrimale) o da dislacrimia (eccessiva evaporazione del film lacrimale o da un suo deficit, come in caso di disfunzioni della ghiandola di Meibomio (MGD) o suo temporaneo malfunzionamento, dovuto ad alterazioni ormonali o effetti secondari di cure farmacologiche, ecc.);
■ dona sollievo in caso di prurito agli occhi, bruciore, sensazione di corpo estraneo ed irritazione oculare;
■ ideale in caso di alterazioni non traumatiche/non patologiche del film lacrimale;
■ ideale in caso di stress oculare ambientale (esposizione al sole, vento, polvere, aria condizionata, aria secca e aria inquinata, ecc.);
■ ideale in caso di stress visivo (utilizzo prolungato del computer, condizioni sfavorevoli di illuminazione, guida notturna ecc.);
■ indicato per essere utilizzato anche con le lenti a contatto indossate;
■ prodotto compatibile con cure omeopatiche.

ISTRUZIONI PER L'USO
Lavare e poi asciugare accuratamente le mani. Instillare una o due gocce nel bulbo oculare una o più volte al giorno, secondo la necessità o il parere dello specialista. Per gli utilizzatori di lenti a contatto: instillare 2-3 gocce sulla lente prima o dopo l'applicazione. All'occorrenza instillare delle gocce nell'occhio con lenti a contatto indossate. In caso di utilizzo su bambini il prodotto dovrà essere somministrato da un adulto. Smaltire secondo le norme vigenti.

AVVERTENZE ⚠
■ In caso di irritazione oculare interrompere l'utilizzo e contattare uno specialista;
■ non usare in caso di allergia o ipersensibilità verso i componenti del prodotto;
■ tenere lontano da fonti di calore, conservare in luogo asciutto a temperatura compresa tra 5 e 35 °C;
■ tenere fuori dalla portata dei bambini;
■ non ingerire;
■ non congelare;
■ non usare il prodotto dopo la data di scadenza;
■ usare entro 180 giorni dalla prima apertura;
■ non usare il prodotto se il flacone appare danneggiato;
■ non toccare la superficie oculare con il beccuccio contagocce;
■ richiudere bene il flacone subito dopo l'uso;
■ somministrare il prodotto almeno 5 minuti prima o dopo la somministrazione di altri prodotti per uso topico oftalmico.
■ consultare il proprio medico per l'uso in bambini di età inferiore ai 3 anni, in gravidanza, allattamento ed in presenza di altre patologie.

COMPOSIZIONE
Acido ialuronico cross-linkato 0,15%, Liposomi, Disodio edetato, soluzione isotonica tamponata a pH 7,2.

CONTENUTO
Flacone sterile da 10 ml

PT ocuvers drops LipiX

GOTAS OCULARES
Solução ocular sem conservantes, estéril, hidratante, protectora, formadora de filme, biocompatível com lipossomas e ácido hialurónico reticulado. Para olhos sensíveis, secos, desidratados e cansados. Também adequado para os utilizadores de lentes de contacto, compatível com todas as lentes de contacto.
A ausência de conservantes reduz o risco de efeitos secundários e torna o produto adequado para terapias que requerem uma utilização frequente e prolongada, tais como a protecção nocturna da córnea.

INDICAÇÕES
■ Lubrificantes e hidratos olhos secos, desidratados e cansados;
■ é indicado para o tratamento da síndrome do olho seco;
■ tem um efeito integrador e estabilizador sobre a película lacrimal;
■ indicado para o tratamento de qualquer tipo de secura ocular causada pela síndrome do olho seco (produção insuficiente da película lacrimal) ou por lacrimação reduzida/alterada (evaporação excessiva da película lacrimal ou a sua deficiência, como no caso de disfunção da glândula meibomiana (MGD) ou devido ao seu mau funcionamento temporário, devido a alterações hormonais ou efeitos secundários dos tratamentos farmacológicos, etc.);
■ proporciona alívio de prurido, queimadura, FBS (Sensação de corpo estranho) e irritação ocular;
■ ideal para alterações não-traumáticas/não-patológicas na película lacrimal;
■ ideal para stress ocular ambiental (exposição excessiva ao sol, vento, poeira, ar condicionado, ar seco e poluído, etc.);
■ ideal para o stress ocular (uso prolongado do computador, condições de iluminação adversas, condução nocturna, etc.);
■ também adequado para uso quando se usam lentes de contacto;
■ produto compatível com tratamentos homeopáticos.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
Lavar e secar bem as mãos. Como requerido ou conforme as instruções do especialista, incutir uma a duas gotas por olho uma ou várias vezes ao dia. Para os utilizadores de lentes de contacto: pingar 2 - 3 gotas na lente antes ou depois da utilização. Se necessário, pingar gotas sobre a lente após a inserção. Quando utilizado em crianças, o produto deve ser administrado por um adulto. Eliminar de acordo com a legislação local.

AVISOS ⚠
■ Se ocorrer irritação ocular, interromper a utilização do produto e consultar um especialista médico;
■ Não utilizar se for alérgico ou hipersensível a qualquer um dos ingredientes do produto;
■ Manter afastado de fontes de calor, armazenar em local seco a temperaturas entre 5 e 35 °C;
■ Manter fora do alcance das crianças;
■ não engolir;
■ não congelar;
■ não utilizar o produto após a data de validade;
■ utilizar no prazo de 180 dias após a primeira abertura;
■ não utilizar o produto se a garrafa parecer estar danificada;
■ não deixar a ponta do frasco tocar o olho ou a pálpebra;
■ fechar bem a garrafa após cada utilização;
■ esperar pelo menos 5 minutos antes ou depois de administrar outros produtos oftálmicos tópicos antes de utilizar o produto.
■ consulte o seu médico se pretender utilizar o dispositivo médico em crianças com menos de 3 anos de idade, durante a gravidez, a amamentação ou na presença de outras doenças.

COMPOSIÇÃO
Ácido hialurónico reticulado 0,15%, lipossomas, edetate dissódico, solução isotónica tamponado a pH 7,2.

CONTEÚDO
1x Garrafa esterilizada de 10 ml

ES ocuvers drops LipiX

GOTAS OCULARES
Solución ocular sin conservantes, estéril, hidratante, protectora, filmógena y biocompatible con liposomas y ácido hialurónico reticulado. Para ojos sensibles, secos, deshidratados y cansados. También para usuarios de lentes de contacto, compatible con todas las lentes de contacto.
La ausencia de conservantes reduce el riesgo de efectos secundarios y hace que el producto sea adecuado para terapias que requieren un uso frecuente y prolongado, como la protección nocturna de la córnea.

INDICACIONES
■ Lubrica e hidrata los ojos secos, deshidratados y cansados;
■ está indicado para el tratamiento del síndrome del ojo seco;
■ tiene un efecto integrador y estabilizador de la película lagrimal;
■ está indicado para el tratamiento de cualquier tipo de sequedad ocular causada por el síndrome del ojo seco (producción insuficiente de la película lagrimal) o por un lagrimeo reducido/alterado (evaporación excesiva de la película lagrimal o su deficiencia, como en el caso de disfunción de la glándula de Meibomio (MGD) o debido a su mal funcionamiento temporal, por cambios hormonales o efectos secundarios de tratamientos farmacológicos, etc.);
■ proporciona alivio del picor, el ardor, la FBS (sensación de cuerpo extraño) y la irritación ocular;
■ ideal para alteraciones no traumáticas/no patológicas de la película lagrimal;
■ ideal para el estrés ocular ambiental (exposición excesiva al sol, viento, polvo, aire acondicionado, aire seco y contaminado, etc.);
■ ideal para el estrés ocular (uso prolongado del ordenador, condiciones de iluminación adversas, conducción nocturna, etc.);
■ adecuado también para su uso cuando se llevan lentes de contacto;
■ producto compatible con tratamientos homeopáticos.

MODO DE EMPLEO
Lávese y séquese bien las manos. Según necesidad o indicación del especialista, instilar una o dos gotas por ojo una o varias veces al día. Para usuarios de lentes de contacto: gotear de 2 a 3 gotas sobre la lente antes o después de su uso. Si es necesario, aplicar gotas sobre la lente después de la inserción. En el caso de niños, el producto debe ser administrado por un adulto. Eliminar de acuerdo con la legislación local.

ADVERTENCIAS ⚠
■ En caso de irritación ocular, interrumpa el uso del producto y consulte a un especialista médico;
■ No utilizar en caso de alergia o hipersensibilidad a alguno de los ingredientes del producto;
■ Mantener alejado de fuentes de calor, almacenar en lugar seco a temperaturas entre 5 y 35 °C;
■ Mantener fuera del alcance de los niños;
■ no ingerir;
■ no congelar;
■ no utilizar el producto después de la fecha de caducidad;
■ utilizar dentro de los 180 días siguientes a la primera apertura;
■ no utilizar el producto si el frasco parece estar dañado;
■ no deje que la punta del frasco toque el ojo o el párpado;
■ cierre bien el frasco después de cada uso;
■ esperar al menos 5 minutos antes o después de administrar otros productos oftálmicos tópicos antes de utilizar el producto.
■ consulte a su médico si desea utilizar el producto médico en niños menores de 3 años, durante el embarazo, la lactancia o en presencia de otras enfermedades.

COMPOSICIÓN
Ácido hialurónico reticulado al 0,15%, liposomas, edetato disódico, solución isotónica tamponada a pH 7,2.

CONTENIDO
1x Frasco estéril de 10 ml

Distribuito da /
Distribuído por /
Distribuido por:

PZN 17585631

innomedis AG
medical care
Walther-Rathenau-Str. 5
50996 Cologne, GERMANY
qm@innomedis.com

Omisan farmaceutici
via G. Galilei
Guidonia M. (Rm)
ITALY

Imp. CH: Contopharma AG
Eichzun 7
CH-3800 Interlaken

CH REP
Decomplix AG
Freiburgstrasse 3
3010 Bern
Switzerland

PAP22 - Paper
RECICLA
Al Azul
Envase Cartón
FR
MD
STERILE A
CE 0051
35°C
5°C